



SouthGobi Sands LLC is awarded as the “Best Social Responsibility Enterprise of 2016”

The Mongolian National Chamber of Commerce and Industry (MNCCI) held the ceremony ‘Entrepreneur of the Year 2016’ on December 22, 2016 to present awards to those leading entities and businessmen who made enormous contributions to the social and economic developments of the nation. SouthGobi Sands LLC, the subsidiary of SouthGobi Resources Ltd., was named one of the best enterprise of the Year 2016 for its implementation of social responsibility.

In the sphere of social responsibility, SouthGobi has been contributing over MNT 8.0 billion in sponsoring the development of local communities and Mongolia in the past ten years. Even in the recent recession of the coal market, SouthGobi has never been hesitating in its donation, and invested 202 million MNT in 2014, 80 million MNT in 2015 and 96 million MNT in 2016 for implementation of social responsibility. SouthGobi is undoubtedly making substantial contribution to the socioeconomic development of Mongolia and local communities.

This year, in the 20th anniversary of the MNCCI, the ceremony of ‘Entrepreneur of the Year 2016’ awarded top 10 best enterprise awards among 250 entities. SouthGobi Sands LLC is honored to receive the prestigious award as “Best Social Responsibility Enterprise of 2016”.





南戈壁沙洲被评为「2016 年度杰出社会责任企业」

蒙古工贸厅于 2016 年 12 月 22 日举办「2016 年度之杰出企业和企业家」颁奖典礼活动，以评选出对蒙古国经济及社会发展做出重大贡献的企业。南戈壁资源有限公司因其推行积极的企业社会责任政策，其附属公司南戈壁沙洲有限公司被评为 2016 年度十大杰出社会责任企业之一。

南戈壁沙洲有限公司在社会责任的框架内实施各项针对于社会发展的项目，对地方经济的投资总额已达 80 亿蒙图。儘管近期煤價持續疲弱，但南戈壁公司对社会责任方面的貢獻亦從不猶疑。南戈壁分別於在 2014 年、2015 年和 2016 年投入了 2.02 亿蒙图、0.8 亿蒙图和 0.96 亿蒙图的投资，这些投资一般用于资助各地区的建设发展，促进一些非政府组织的经济活动，以及致力于传统活动的改善和持续发展。

恰逢蒙古国工贸厅成立二十周年，值此周年之际，该厅举办「2016 年度之杰出企业和企业家」颁奖典礼活动，从蒙古国 250 余家企业中评选出十名杰出的企业和企业家。南戈壁沙洲有限公司荣幸被选为「2016 年十大杰出社会责任企业」。

Саусгоби сэндс компани “Компанийн нийгмийн хариуцлагыг хэрэгжүүлэгч оны онцлох Entrepreneur”-ээр шалгарлаа.

МҮХАҮТ-аас Монгол Улсын нийгэм, эдийн засгийн хөгжилд бодитой хувь нэмэр оруулж буй шилдэг аж ахуйн нэгж, бизнес эрхлэгчдийг өргөмжилдөг “ENTREPRENEUR-2016” ёслолын ажиллагаа 12 р сарын 22-нд Худалдаа Аж Үйлдвэрийн Танхимд болж, Саусгоби сэндс ХХК “Компанийн нийгмийн хариуцлагыг хэрэгжүүлэгч оны онцлох Entrepreneur”-ээр шалгарлаа.

Компани нь нийгэмд чиглэсэн бүхий л үйл ажиллагааг нийгмийн хариуцлагын хүрээнд хэрэгжүүлдэг бөгөөд бүс нутагт энэ чиглэлээр 8 орчим тэрбум төгрөг зарцуулжээ. Хэдийгээр сүүлийн жилүүдэд дэлхийн зах зээл дээр нүүрсний үнэ унаж, хүндхэн байгаа ч тус компани нийгмийн хариуцлагын үйл ажиллагаанд 2014 онд 202 сая төгрөг, 2015 онд нийт 80 сая, 2016 онд 96 сая төгрөг тус тус зарцуулаад байна. Эдгээр хөрөнгө оруулалтууд нь орон нутагт чиглэсэн бүтээн байгуулалт, оюуны хөрөнгө оруулалт төрийн байгууллагын үйл ажиллагааг олон нийтэд хүргэх нөхцөлийг сайжруулах, зан заншил уламжлалыг хүндэтгэх боловсролыг дэмжихэд чиглэдэг билээ.

20 жилийн ой нь тохиож буй “ENTREPRENEUR-2016” ёслолын ажиллагааны үеэр Монгол Улсын нийт 270 аж ахуйн нэгжээс 2016 оны Онцлох 10 аж ахуй нэгж болон Онцлох бизнес эрхлэгчдийг шалгаруулсан бөгөөд манай компани ийнхүү оны онцлох аж ахуйн нэгж боллоо.

About SouthGobi Resources Ltd.

SouthGobi Resources Ltd (“SouthGobi”), which is publicly listed on the Toronto Stock Exchange and the Hong Kong Stock Exchange (TSX: SGQ, HK: 1878). SouthGobi is an integrated coal supplier and its subsidiary, SouthGobi Sands LLC (“SGS”) is one of the largest and most recognized enterprise in Mongolia. SouthGobi owns and operates its flagship Ovoot Tolgoi coal mine in Mongolia. It also holds the mining and exploration licences of its other metallurgical and thermal coal deposits in South Gobi Region of Mongolia. SouthGobi produces and sells coal to customers in China.

关于南戈壁资源有限公司

南戈壁资源有限公司（「南戈壁」），分别于加拿大多伦多证券交易所（股票代码为 SGQ）及香港联合交易所（股票代码为 1878）上市，是一家综合的煤炭供货商，其附属公司南戈壁沙洲有限公司（「SGS」）为蒙古国最大及最知名的企业之一。拥有及经营其位于蒙古的敖包特陶勒盖煤矿。其亦持有若干位于蒙古南戈壁区的炼焦煤及动力煤矿藏的开采及勘探许可证。南戈壁生产及销售煤炭予中国客户。

Contact 联络资讯：

Media Relations 媒体关系

Khand Baatarsuren

Tel 電話：+852 2156 7011

Email 電郵：khand.baatarsuren@southgobi.com